



Zmluva o krátkodobej výpožičke

uzatvorenej v zmysle zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a v zmysle príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka v platnom znení (ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany:

Názov: **Slovenská republika**
Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny
Slovenskej republiky
Sídlo: Špitálska č. 4, 6, 8, 816 43 Bratislava
IČO: 00 681 156
V zastúpení: Ing. Karol Zimmer, generálny tajomník služobného úradu
(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Názov: **Mestská časť Bratislava-Staré Mesto**
Sídlo: Vajanského nábrežie 3, 814 21 Bratislava
IČO: 00 603 147
Konajúci prostredníctvom: Ing. arch. Zuzana Aufrichtová, starostka mestskej časti
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej len „požičiavateľ“ a „vypožičiavateľ“ ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

Čl. I

Úvodné ustanovenia

- 1.1 Slovenská republika je vlastníkom a Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky je správcom nehnuteľného majetku štátu, a to:
 - 1.1.1 stavba so súpisným číslom 2206, postavená na pozemku parc. registra „C“ KN č. 8680/2, druh stavby: administratívna budova, nachádzajúca sa v k.ú. Staré Mesto, nehnuteľnosť je evidovaná na liste vlastníctva č. 8774, katastrálne územie Bratislava I.- Staré Mesto, vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava;
 - 1.1.2 pozemok parc. registra „C“ KN č. 8680/19, evidovaný na liste vlastníctva č. 960, katastrálne územie Bratislava I.- Staré Mesto, vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava.
- 1.2 V dňoch **31.10.2020-01.11.2020** a v dňoch **07.11.2020-08.11.2020** je na území Slovenskej republiky plánované celoštátne testovanie obyvateľstva na prítomnosť ochorenia COVID-19 v čase núdzového stavu, a to na základe Uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 665 zo dňa 18.októbra 2020 (ďalej len „uznesenie vlády“). V súlade s uvedeným v bode B.5. uznesenia vlády, uložila vláda starostom obcí a primátorom miest plniť na svojom území úlohy vyžadované orgánmi štátnej správy v súvislosti s prípravou a vykonaním celoštátneho testovania. Jednou z úloh vypožičiavateľa je zabezpečenie adekvátneho počtu odberových miest, kde by bolo možné celoplošné testovanie vykonať.
- 1.3 V nadväznosti na uvedené v ods. 1.2 tohto článku uzatvárajú zmluvné strany túto zmluvu za podmienok uvedených v tejto zmluve.



Čl. II

Predmet zmluvy a účel výpožičky

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok požičiavateľa **bezodplatne** poskytnúť vypožičiavateľovi priestory nachádzajúce sa na prízemí nehnuteľnosti špecifikovanej v ods. 1.1 článku I zmluvy, vchod **Špitálska 6, a to vestibul a sociálne zariadenie a parkovisko pred budovou** (ďalej len „predmet výpožičky“) a záväzok vypožičiavateľa dočasne užívať predmet výpožičky v dobe, za účelom a podmienok dohodnutých v tejto zmluve a po uplynutí doby trvania zmluvy vrátiť nehnuteľnosti požičiavateľovi.
- 2.2 Vypožičiavateľ je oprávnený predmet výpožičky užívať za účelom **poskytnutia súčinnosti pri realizácii celoštátneho testovania** podľa ods. 1.2 článku I tejto zmluvy spočívajúceho v zriadení jedného odberového miesta na predmete výpožičky (ďalej len „účel výpožičky“).
- 2.3. Zmluvné strany sa dohodli, že predpokladané prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky nevyčísľujú, nakoľko nevznikajú.

Čl. III

Odovzdanie predmetu výpožičky a doba trvania výpožičky

- 3.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to počas trvania celoštátneho testovania podľa ods. 1.2 článku I tejto zmluvy.
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že predmet výpožičky požičiavateľ odovzdá a vypožičiavateľ prevezme od požičiavateľa každý deň počas celoštátneho testovania, t.j. dňa **31.10., 01.11., 07.11., 08.11. 2020** najneskôr o 7:00 hodine ráno a vypožičiavateľ odovzdá predmet výpožičky požičiavateľovi každý deň celoštátneho testovania o 22:00 hodine večer.
- 3.3 Kontaktnými osobami sú:
 - 3.3.1 za Požičiavateľa: Mgr. Andrea Karellová, tel. č. + 421 905 402 240
e-mail: andrea.karellova@employment.gov.sk
 - 3.3.2 za Vypožičiavateľa: Ing. Vladimír Lauko, tel. č.+421 902 700 854
e-mail vladimir.lauko@staremesto.sk
Marek Vrbický, tel. č. +421 905 593 270
e-mail marek.vrbicky@tssm.sk
- 3.4 Požičiavateľ je oprávnený požadovať vrátenie predmetu výpožičky, ak vypožičiavateľ neužíva predmet výpožičky riadne, alebo ho užíva v rozpore s účelom zmluvy.

Čl. IV

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 4.1 Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať ustanovenia tejto zmluvy a zodpovedá za škodu spôsobenú na predmete výpožičky ním, jeho zamestnancami a tretími osobami v plnej výške. V prípade vzniku takýchto škôd, je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi skutočnú škodu. Škoda sa uhrádza v peniazoch, ak však o to poškodený požiada a ak je to možné a účelné, uhrádza sa škoda uvedením do pôvodného stavu.
- 4.2 Vypožičiavateľ je povinný užívať predmet výpožičky po dobu trvania zmluvy len v rozsahu a na dohodnutý účel podľa tejto zmluvy. Na užívanie predmetu výpožičky na iný ako dohodnutý účel je vypožičiavateľ povinný vyžiadať si od požičiavateľa osobitný písomný súhlas.
- 4.3 Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do užívania inému subjektu, s výnimkou jeho zamestnancov alebo iných osôb zabezpečujúcich celoštátne testovanie ako aj s výnimkou účastníkov celoštátneho testovania z radov obyvateľov.

4.4. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky užívať tak, aby na ňom nevznikla škoda. V opačnom prípade je požičiavateľ oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť.

4.5 Najneskôr v prvý pracovný deň po poslednom dni celoštátneho testovania je vypožičiavateľ povinný vrátiť požičiavateľovi predmet výpožičky v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Čl. V

Ukončenie zmluvy

5.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú podľa bodu 3.1 tejto zmluvy.

5.2 Túto zmluvu je možné ukončiť kedykoľvek písomnou dohodou zmluvných strán.

Čl. VI

Doručovanie

6.1 Písomnosti sa doručujú na adresu zmluvných strán uvedenú na prvej strane tejto zmluvy. Zmenu tejto adresy je zmluvná strana, ktorej sa zmena týka, povinná bezodkladne písomne oznámiť druhej zmluvnej strane.

6.2 Pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak, všetky oznámenia, vyhlásenia, žiadosti, výzvy a iné úkony v súvislosti s plnením (ďalej len „písomnosť“), musia byť urobené v písomnej forme a doručené na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví zmluvy a/alebo na inú adresu, ktorú oznámi táto zmluvná strana. Písomnosť sa považuje za doručенú za nasledovných podmienok:

6.2.1 v prípade osobného doručovania dňom odovzdania písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručenke a/alebo kópii doručovanej písomnosti, alebo dňom odmietnutia prevzatia písomnosti takou osobou,

6.2.2 v prípade doručovania prostredníctvom poštového podniku oprávneného na poskytovanie poštových služieb podľa zákona č. 324/2011 Z.z. o poštových službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov dňom doručenia na adresu zmluvnej strany a v prípade zásielky do vlastných rúk dňom odovzdania písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručenke.

6.3 Za deň doručenia písomnosti doručovanej prostredníctvom poštového podniku sa pokladá aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, tiež aj deň vrátenia zásielky odosielateľovi, aj keď sa adresát o jej uložení nedozvedel.

Čl. VII

Záverečné ustanovenia

7.1 Vzťahy zmluvných strán založené touto zmluvou, ktoré zmluva výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami z.č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a z. č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

7.2 Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán založené touto zmluvou nesmie žiadna zmluvná strana previesť na inú osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.

7.3 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade so zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov požičiavateľom a zverejnením na webovom sídle vypožičiavateľa.



- 7.4 Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné vykonať výlučne na základe písomnej dohody zmluvných strán formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- 7.5 Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, pričom požičiavateľ obdrží tri rovnopisy a vypožičiavateľ obdrží dva rovnopisy.
- 7.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave dňa 30 -10- 2020

Požičiavateľ



Ing. Karol Zimmer
generálny tajomník služobného úradu

V Bratislave dňa 30 -10- 2020

Vypožičiavateľ:



Ing. arch. Zuzana Aufrichtová
starostka

